

????????????????? ?????????? C-283/06 ??? C-312/06

KÖGÁZ rt ???.

????

Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je

???

OTP Garancia Biztosító rt

????

Vas Megyei Közigazgatási Hivatal

(????????? ??? Zala Megyei Bíróság ??? ??? Legfels?bb Bíróság

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? — ?????? 33, ?????????? 1 — ?????? ??? “????? ?????? ??????” —
?????? ?????? ??????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? ?????? — ?????????? ??? ?????????? — ?????? ?????? ?????? —
????? ?????? ?????? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????? ?????? ??????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 33 § 1)

2. ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ?????? ?????? ?????? —
????? ?????? ?????? ?????????????? ??? — ?????????? ?????????? ?????? ??????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 17 § 2 ??? 33 § 1)

1. ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????? 77/388 ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? — ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ????, ???
????? ?????????????? ??? ??? ?????? 91/680, ????, ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ???.

????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ??
?????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ??
?????, ??? ??? ?? ??? ??? ?????? ???' ??? ?????????????? ?? ??????.

?????????, ?? ?????? 33 ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???

????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ????.

?? ? ? ????? ?????????????? ?????? ??????: ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? . ? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ?????? . ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????? . ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????
????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ????, ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

(??, ?????? 34-37)

2. ?? ?????? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? 77/388, ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??????
????????????? ??? ??? ???? 91/680, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? . ??? ?? ?????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? HIPA ?????????? ??? ??? ???
????? ?????? ??? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?????? ???????, ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????.

?? ??????????, ??? ? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????,
?? ? ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??????????,
?????????, ? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???? ???????, ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
?? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ? ?? ??? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????.

??? ???????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? , ?????? ??? ?????? 17, ?????????? 2,
??? ?????? ????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? , ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????
?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? , ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

?????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 17 ???
20 ??? ?????? ????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? , ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??

??? ? ?????????? ??? HIPA ????????????, ????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ???
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ??? ????? ?????????? ????.

(???. ??????? 39-40, 44-45, 47, 51-52, 60-61 ??? ??????.)

?????? ??? ?????????? (?????? ????)

??? 11?? ??????? 2007 (*)

«???? ?????? ??? – ??? 33, ?????????? 1 – ?????? ??? “????? ?????? ??????” – ??????
????? ??????????»

???? ?????????????? ?????? C?283/06 ??? C?312/06,

? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????? ???????, ???????????, ?? Zala Megyei Bíróság (?????????), ?? ?????? ??? 16??
????????? 2006, ??? ?????? ??? ?????????? ??? 29 ?????? 2006, ??? ?? Legfels?bb
Bíróság (?????????), ?? ?????? ??? 10?? ?????? 2006, ??? ?????? ??? ?????????? ???
18 ?????? 2006, ??? ?????? ??? ???

KÖGÁZ rt,

E-ON IS Hungary kft,

E-ON DÉDÁSZ rt,

Schneider Electric Hungária rt,

TESCO Áruházak rt,

OTP Garancia Biztosító rt,

OTP Bank rt,

ERSTE Bank Hungary rt,

Vodafone Magyarország Mobil Távközlési rt

????

Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je

???

OTP Garancia Biztosító rt

????

Vas Megyei Közigazgatási Hivatal,

?? ?????????? (???????? ????),

?????????? ??? ??? K. Lenaerts (?????????), ??????? ??????????, ?. ??????, R. Silva de Lapuerta, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ???????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????: B. Fülöp, ??????? ??????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
28?? ??????? 2007,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

- ?? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt ??? ERSTE Bank Hungary rt, ??????????????? ??? ??? P. Oszkó, ügyvéd,
 - ? Vodafone Magyarország Mobil Távközlési rt, ?????????????? ??? ??? D. Deák, ügyvéd,
 - ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? J. Fazekas ??? R. Sommsich,
 - ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? ?. ?????????????? ??? V. Bottka,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

????????? ??? ??????????

?????????

1 ??????????? C-283/06, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ???
?????????, ??????, ??? ?????????????? ?, ???????? 4, ?????? 3, ??????? ??, ??? ??????
???? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ???
????????? ??? ???????, ??? ?????????? ???????????, ??? ?????????????? ??? ??????????,
??? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????????? ???
??????, ??? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ???????, ??? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????????? ???
????????? ? ?????????? ??? (?? 2003, L 236, ?. 33, ??? ????: ????? ?????????????), ???,
??????, ??? ?????? 33, ??? ????? ?????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ???
1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???, ??? ?????????? ?? ??? ?????
?????? ??????? – ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????: ?????????? ??????????
???? (?? ??. ???. 09/001, ?. 49), ??? ????? ?????????? ??? ??? ?????? 91/680/??? ???
??????????, ??? 16?? ?????????? 1991, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????????? ??? ??? ???????????, ?????? ??? ???????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????, ??? ??????? 77/388/??? (?? L 376, ?. 1, ??? ????: ????? ??????).

2 ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je (????????? ?????? ?????? Zala) ????

??? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
2005.

3 ??? ?????? C-312/06, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ???
?????????, ??????, ??? ????????????, ?, ??????? 4, ?????? 3, ??????? ??, ??? ??????
???????????, ???, ???????, ??? ?????? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ??????.

4 ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? OTP Garancia Biztosító rt,
????????? ?????????? ???????, ??? ??? Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (???????????)
????????? ??? ?????????? Vas) ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
15 ?????????? 2005 ?? 15 ?????? 2006 ??????????.

? ?????? ??????

? ?????????? ??????????

? ?????? ????????????

5 ?? ?????????? X ??? ?????? ????????????, ?????????????? «????????? ???
????????? ??? ?? 24 ??? ?????? ??????????: ???????», ?????????????? ?? ??????????
4, ?? ?????? ?? ?????? «????????? ??????????????», ?????????? ?? ?????????? 1 ??? ????? VI
?? ????????, ??, ??????? ?? ??? ?????? ??????????????.

6 ??? ?????????? 4, ?????????????? ?? ?????? 3, ?????????????? «?????????????
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????», ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????:
«?? ??? ?????????? ?? ?????? 87 ??? 88 ??? ?????? ??, ? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ??? ?? 31 ?????????? 2007, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? 2 %
?? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ?????? ??, ?? ?????? ?????? 6 ??? 7 ??? ?????? C ??? 1990 ??? ??? ??????
?????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 79, ?????????? 1 ??? 2, ??? ????? L ??? 2001
?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?? ?????? 158 ??? ????? XLII ??? 2002 ??? ??? ?????????? ??
????? ???, ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????..»

? ????? ??????

7 ?? ?????? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????:

«?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???, ???, ?????????? ?????? ??????????
?????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ??
?????????, ??????, ??? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??????????
????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??????.

? ?????? ????????

8 ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????
? ??? C ??? 1990 ??? ?????? ??? (?? ????: ? ??? 1990) ?????????????? ???

?????? ???? ?????????? ?? ????????, ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????????????? (helyi ipar?zési adó, ??? ????: HIPA).

9 ?????? ??????? ?? ?????? ???:

- ? HIPA ??? ????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????? ???, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.
- ?????? ?????? ??? ??? ???????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???.
- ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???.
- ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 20 %.
- ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? (egyszerűsített vállalkozói adó), ? ?????????? ??? ??? HIPA ?????? ?? ??? ?????????? ??? 50 % ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???.
- ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 2,5 ?????????? ??? ?????????? ??? (HUF), ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.
- ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? (????? ??? ?????????? ??? ?????? 1 ?????????? HUF ??? ??? ??? ??????????)-.
- ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 2 %.
- ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1990 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.
- ? ?????? ??? 1990 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? HIPA ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.
- ?????????? ?? ??? HIPA, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? LXXIV ??? 1992. (általános forgalmi adó), ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???

?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????

?????? C?283/06

10 ?? ?????? ?????????? ??? ???????? ?? 2005, ? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal
Vezet?je (??? ????: ????, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, C?283/06) ??????????? ??
????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? HIPA ??? ?? 2005 ??? ?? ?????? ??????? ??
????????? ??????? ?????? ??? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt,
Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt,
ERSTE Bank Hungary rt ??? Vodafone Magyarország Mobil Távközlési rt (??? ???, ???, ???, ???:
?????????? ???, ???, ???, ???, ???, ???, C?283/06).

11 ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?283/06 ??????? ?? ?????????? ??
????? 41, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ?? 1990 ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????? ??? HIPA. ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? C-
283/06 ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ??? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ?????? 33 ??? ?????? ?????? ???, ? ??????
HIPA ?????????? ?????? ??????, ????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ??????.

12 ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? C?283/06 ??????? ?? ?????????? ??
?? ?? ??? ?????? ??? Zala Megyei Bíróság (????????? ??? ?????????? ??
Zala). ??????????, ???' ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ??
????? ??? 2004, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? 33 ??? ?????? ??????.

13 ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?, ??????? 4, ?????? 3,
????????? ?, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ? HIPA ?, ??????????,,
??, ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

14 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??????????
????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????. ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ??????.

15 ??? ??? ?????? ???, ?? Zala Megyei Bíróság ??????? ?? ?????????? ??
?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????:

«1) ??? ?? ?????????? ?? 4, ?????? 3, ??????? ?, ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ???
[??????] ??? ??? ?????? ???:

- ????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? [HIPA] ? ???
- ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? [?? ??
HIPA], ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (?????????)
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????;

2) ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, [...]
?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? [...] , ??? ?????? ?? ?????????? ??? ???
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? 33 ??? ??????;»

?????? C?312/06

16 ?? ??????? ?? ??????? ?? 2005, ? Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (??? ????: ????, ??? ?????? ??, ??? ?????? C?312/06) ??????????? ??, ??? ?????? ???, ??? ??????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? OTP Garancia Biztosító rt (??? ????: ???????????, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? C?312/06), ?? ??? ??, ??? ?????? ??, ??? ?????? ??, ??? ?????? ??, ??? ?????? ??, ??? HIPA ??, ?? ???????, ??, ??? ?????? ??, ??? ?????? ??, ??? 15 ???????, 2005 ??, ???, 15 ???????, 2006, ???????.

17 ? ??????? ???, ??? ??????????? ??, ??? ?????? 39, ?????????? 1, ??? 41, ?????????? 2,
??? ??? 1990 ??? 8, ?????????? 1, ??? ?????? ?????????? 13/2003
(III.27), ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? HIPA ??? ??
????????????? ???, ??? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ??
????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 31
????????? 2007. ??? ??, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? C?312/06, ??? ??????
?? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ???
????? ??? ??, ??? ?????? ???, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

18 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C3?12/06 ?????? ?????????? ??? ???.
?? ??? ?????????? ??????? ??? Vas Megyei Bíróság (????????????? ??? ?????????? ???
Vas). ?????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ? HIPA ?????? ??? ??????
?????????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ???? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ??? ??? ??????,
????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????.

19 ?? Vas Megyei Bíróság ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????????? ??, ??'
??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? HIPA ??????? ?????????????? ?? ? ??????????
????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??.

20 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?312/06 ?????? ?????????? ???????
??? Legfels?bb Bíróság (????????? ??????????) ??? ??? ?????????? ??? Vas Megyei Bíróság.

21 ?? ??????? ??????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ? ? ?????? 3, ?????????? ??, ?? ??????????
4 ??? ?????????? X ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??
?? ?????????? ??, ??, ?????????? ?? ? ? ?????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??
????????? ?? HIPA, ?????????? ??, ?? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??, ?? ? ??
?????????, ??, ?? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????? ??, ?? ? ?? 31
????????? 2007. ???????, ??, ?? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??, ?? ? ? ?????????? ??, ?? ? ?? ???? ??,
????? ?? ???????????, ?? ? ? ?????? ?? ?????? 33, ?????????? 1, ?? ? ? ?????? ???????,
??, ?? ? ? ?????? ?????? ??????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ? ? ???? ? HIPA ???????
??, ?? ? ? ?????? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ???????.

«1) ??????? ?? ??????? 4, ??????? 3, ??????? ??, ??? ?????????????? ? ??? [??????]
?????????????] [...] ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? [HIPA], ?????? ??? ??? ??? ??????
??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? [???

HIPA], ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???;

2) ??? ?? ????? 33, ?????????? 1, ??? ????? ?????? [...] ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ??? (??? [HIPA]) ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?? ????? ?????????????? ??? ????
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????; ??????, ?????, ??? ?????? ?? ????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ???;»

??? ??? ?????????????? ??????????

23 ??? ?????? ?? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric
Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt ??? ERSTE Bank
Hungary rt (??? ???? ????: KÖGÁZ ???.), ? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ??????
??? ?????????? ??????????, ?????? ???' ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 33 ???
????? ??????.

24 ??? ?????? C?283/06, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ??????.

25 ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ???,
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? C?312/06, ?? ?? ?? ?? ?????? ??? 33 ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ??? ??? HIPA.

26 ??? ?? ?????????? ?? ?????? 33 ??? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????????? ??????. ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? (??? ????: ???) (??????? ??? 3?? ?????? 2006, C?475/03, Banca Popolare di
Cremona, ?????? 2006, ?. I?9373, ????? 18).

27 ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? 67/227/??? ??? ??????????, ???
11?? ?????? 1967, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? (?? ????. ???.. 09/001, ?. 3), ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??? ?????? ?????? (??????? ??? 8?? ?????? 1999, C?338/97, C?344/97 ??
C?390/97, Pelzl ???., ?????? 1999, ?. I?3319, ????? 14, ????? ??? Banca Popolare di
Cremona, ???????????, ????? 19).

28 ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? 67/228/??? ??? ???????????,
??? 11?? ??????? 1967, ??? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ??? ??????? ???
?????????? ?? ?? ????? ??????? ??????? - ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??? ???????
?????????? ?? ?? ????? ??????? ?????? (?? ??. ???. 09/001, ?. 5) ??? ?? ?? ?? ?? ?????
(?????????????? ?? ??????? Pelzl ?.?.?, ???. 15, ??? Banca Popolare di Cremona, ???
20).

29 ?? ?????? ??????? ?? ???????????, ??????? ?? ?????? 2 ??? ?????? ??????? 67/227,
???? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?????? ?? ?? ??????? ???????,
?????????? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ???????, ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??? ?? ?? ?? ??????? (??., ???.
?????, ??????? ?? ?? 27?? ??????? 1985, 295/84, Rousseau Wilmot, ??????? 1985, ?.
3759, ??? 15- ???. 3?? ??????? 1988, 252/86, Bergandi, ??????? 1988, ?. 1343, ??? 15-
???. 13?? ??????? 1989, 93/88 ???. 94/88, Wisselink ?.?.?, ??????? 1989, ?. 2671, ??? 18-
Pelzl ?.?.?, ???????????????, ???. 16, ??? Banca Popolare di Cremona, ???????????????,
????? 21).

30 ??????, ?? ???. ???????, ? ?? ???. ???????, ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???.
?? ?? ???. ???????, ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ???????, ?? ?? ???.
?????????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. 17, ??????? 2, ?? ?? ???.
???? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???.
???????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???.
?????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???.
?????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. (?????????????? ?? ???. Pelzl ?.?.?, ???. 17, ???.
???. Banca Popolare di Cremona, ???. 22).

31 ??????????? ?? ??????????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?? ???.
??????, ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ???????????, ?? ?? ???.
?????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???. ??????? ?? ?? ???.
????????? 67/228, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????? ?? ???. (??., ???. 18, ???. Pelzl ?.?.?, ???. 23).

32 ?' ?????? ?? ??????????? ???. ? ???. ??????, ?? ?? ???. ??? 33, ??????????? ??
????????? ? ???. ??????? ?? ?? ???. ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ??????????? ? ???.
?? ?? ???. ??????? ?? ???. ?????, ?? ?? ???. ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ???.
????????? ?? ???. ?????? ?????? ?????? (??., ???. 19, ???. Banca Popolare di Cremona, ???. 24).

33 ???????, ?? ??????? ???. ??? ???. ?????? ?????? ??????? ??, ?? ???.
????? ?????? ??????? ???. ?????? ?????? ???. ?????? ?????? ?????? (????????? Wisselink ?.?.,
??????????, ???. 13, ???. 19?? ??????? 1998, C?318/96, SPAR,
?????? 1998, ?. I?785, ???. 21). ??? ?? ???. 33 ??? ???. ?????? ??????? ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???.
?? (????????? Wisselink ?.?., ???????????, ???. 14- ???. 19?? ?????? 1991,
C?109/90, Giant, ??????? 1991, ?. I?1385, ???. 9, ???. SPAR, ???????????, ???.
21- ???. ??????, ???. ???. ?????? ???. ?????? ???. 8?? ?????? 1986, 73/85, Kerrutt, ??????
1986, ?. 2219, ???. 22).

34 ??????????? ?? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???.

????? ?????? ????????, ??? ???? ?????? ?? ?????? 33 ??? ?????? ????????, ??????, ??????
?????, ?? ?????????? ?? ??? ???? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ???, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
?? ??? (????????????? ?????? Pelzl ??., ??? 20, ?? Banca Popolare di Cremona,
???? 25- ??, ???, ??? ??? ?????? ???, ?????? ??? 9?? ?????? 2000, C?437/97, EKW
?? Wein & Co, ?????? 2000, ?. I?1157, ??? 20 ??? ??? ?????????? ??????????).

35 ?? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?? ??? ???????????, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?? ??? ?? ???, ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ???, ??? ??? ?? ??? ?????? ???' ?? ?????????? ?? ??????
(????????? ?? 31?? ?????? 1992, C-200/90, Dansk Denkavit ?? Poulsen Trading, ??????
1992, ?. -2217, ?????? 11 ?? 14- ?? 29?? ?????? 2004, C?308/01, GIL Insurance ??.,
????? 2004, ?. I?4777, ??? 32, ?? Banca Popolare di Cremona, ????????????, ???
26).

36 ????????, ?? ??? 33 ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??
(????????? ?? 17?? ?????????? 1997, C-130/96, Solisnor-Estaleiros Navais, ?????? 1997,
. I-5053, ?????? 19 ?? 20, ?? GIL Insurance ??., ????????????, ??? 34, ?? Banca
Popolare di Cremona, ????????????, ??? 27).

37 ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ???. ??? ??
????? ?????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????
????? ?????? ??????: ? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????- ? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ???????, ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? (????? Banca Popolare di Cremona, ????????????, ???
28).

38 ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ??
????? ?????? ??, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? 27 ??? 34 ??? ??????
?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? HIPA ?? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
??????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? (????? Banca Popolare di Cremona,
???????????, ??? 29).

39 ?? ??????????, ??? ?????, ???' ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
??, ?????????? ??, ?? ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? (????? Banca Popolare di Cremona, ????????????, ??? 30), ? HIPA,
????????, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

?????? ????.

40 ?????????? ??? ? HIPA ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????,
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? (??., ??? ??? ?????? ???,
????? Pelzl ???., ??????????????, ??? 25).

41 ??????, ??? ?????????????? ? ??????????, ? ??????? ??? ? HIPA ??????????????, ??
????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???,
????? ???' ??????, ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
???? ?????? ?????? (????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
?????????????????) ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????).

42 ??? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ? HIPA, ??????????, ????????, ???
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ? ??? ?????????? ?????? (??., ???' ??????, ?????? ??? 7?? ????? 1992,
C?347/90, Bozzi, ?????? 1992, ?. I?2947, ??? 15).

43 ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? HIPA ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???.

44 ??? ??? ?????? ???, ? HIPA ??? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????? ??? ??? ???
??? ?????? ??? ??? ??????.

45 ??? ??????, ?? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???, ?????? ??
?????????, ??????, ???, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????? 17,
????????? 2, ??? ?????? ????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??? HIPA, ? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??
??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

46 ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???? ?' ?????????? ??? ??????,
????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ??
????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? HIPA ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????, ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? («?????????»
?????????). ???????, ??? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? («?????????» ???).

47 ? ?????????? ??? ? HIPA ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? 45 ??? ?????? ??? ?????? (??., ???' ??????, ?????? Pelzl ???., ??????????????),

????? 23).

48 ????????, ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ??? ???? ?? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ???
????? 33 ??? ????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?? ??? ???
(?????? Banca Popolare di Cremona, ???????????, ???? 31).

49 ?????? ??????? ???????, ??? ???????????? ?? KÖGÁZ ??. ??? ? Vodafone, ??? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
????? ? ???????? ??' ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ?????????? (?????? ?? 26?? ??????? 1997, C?370/95, C?371/95 ?? C?372/95,
Careda ?.?. , ??????? 1997, ?. I?3721, ????? 18) ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? (?. , ??? ??? ?????? ????, ??????????????)
???????? Dansk Denkavit ??? Poulsen Trading, ??????? 13 ?? 14, ??? Careda ?.?. ,
?????? 23 ??? 26).

50 ??????????, ??? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????
????? ??? ?? ??? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ???, ??? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????? (?????? Banca Popolare di Cremona,
?????????????, ??? 31).

51 ?? ???????????, ??? ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??
????? 17 ??? 20 ??? ????? ???????, ? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
??? ?????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? (??., ??? ??? ?????? ???, ?????????? ???
24?? ?????????? 1996, C?317/94, Elida Gibbs, ??????? 1996, ?. I?5339, ??????? 19, 22 ?? 23-
?? 15?? ?????????? 2002, C?427/98, ??????? ??? ??????????, ??????? 2002, ?. I?8315,
????? 29, ??? ??? Banca Popolare di Cremona, ???????????, ??? 32), ??? ?????? ??
????? ??? ??? HIPA.

52 ??????????????, ??? ?????????? ? ????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?
????????? ??? HIPA ??????????????, ????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ???? ???
????????????? ??? ??? ????? ?????????? ??? ? ???.

53 ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ????, ???, ???, ???, ???, ? HIPA ???
????????????? ???' ??????. ?????????? ???, ?? ???? ??????????, ? ?????????? ?????? ?? ???
?? ????????, ???? ? ?????? ?? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ? ??? ??????????
??? ??????? ?? ??????????? ???? ???? ???? ?? ??????????? ???? ???? ???? ?????? ?
??? ?????????? ???? ? ?????? ???? ? ?????? ????.

54 ????? ?? ??????, ????. ?????????????? ? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ??? ? HIPA
????????????? ????. ????. ?????????? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ????. ????. ????. ????.
????? ?? ?????????? ?? ?????? ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????.
????? ?????? ? ?????? (??., ???' ??????, ?????? Banca Popolare di Cremona,
?????????????, ????. 33) ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????.
????????? ?? ????. ?????? ?????? ? ?? ????. ?????? ?????? ?????? (??., ????. ????. ????.
????, ?????????? ?????? ?????? Giant, ????. 14, ????. Pelzl ???., ????. 25).

55 ???????, ??? ?????????? ? ?????????? ????, ??, ?????????? ?? ?????????? ??

????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????
????? ??? ?????? ?????? ???, ? ??? ?????????????? ??? HIPA ?? ??????????????, ??? ??????????,
??? ??? ?????? ???, ?????? ? HIPA ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ?????? (??., ???' ???????, ?????? Banca Popolare di Cremona,
??????????????, ?????? 33).

56 ?? ??? ???????????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? HIPA, ? ??????
????? ??? ?????? ?????? ???????????, ?????????? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???' ?????? ??? ?????? ?, ??
????????????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? (??., ??? ?? ?????? ???, ???????????????
????? Pelzl ??., ????? 24, ??? Banca Popolare di Cremona, ????? 34).

57 ??? ??? ?????? ??????? ?????????? ???, ??????? ?? ??? ?????????????? ?????? ???
??? HIPA, ? ?????? ?????? ??? ??????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??
??? ?????? ??? ??????????? ??? ???.

58 ??? ??????, ? HIPA ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????? Dansk Denkavit ??? Poulsen Trading, ? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? 14 ??? ?????????? ???????,
???' ??? ? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???????????, ???
????????? ??? ?? ?????? 3 ??? ?? ?????? ??????????. ? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ???
????? ?????? ??????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ???, ???
????????? ??? ?? ?????? 8 ??? ?????? ??????????.

59 ???????, ??? ?? ???????, ??? ?????????? ?? KÖGÁZ ???. ??? ? Vodafone,
??? ? HIPA ??????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 33
??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???
?????????? ??? ??? (??., ??? ?? ?????? ???, ?????? Pelzl ??., ????????????,
????? 27).

60 ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ??? HIPA ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ??????.

61 ??? ??????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ????????, ?? ??????
? ??????? ??? ?? ?????? 33, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

62 ??? ?? ??????? ???, ??????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? 3, ??????? ??, ??? ?????????? 4 ???
????????? X ??? ?????? ??????????.

??? ??? ?????????? ????

63 ??????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?' ???
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ???????????

???? ?????????? ?????????????? ??? ???????????, ????? ??? ?? ??? ???????????, ??? ???????????.

???? ???? ?????? ??????, ?? ?????????? (???????) ??????????:

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.